

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

### § 1

#### Anwendungsbereich und Vertragsschluss

- (1) PRODYNA erbringt für den Kunden die in Ihrem Angebot abgegebenen Leistungen im Rahmen eines Dienstvertrages auf der Grundlage folgender Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“). Diese AGB gelten für künftige Dienstleistungen auch dann, wenn auf die Geltung dieser AGB nicht ausdrücklich hingewiesen wird.
- (2) Bedingungen des Kunden, die diese AGB ergänzen, davon abweichen oder diesen entgegenstehen werden nur anerkannt, falls PRODYNA diesen ausdrücklich und schriftlich, anstelle dieser AGB zugestimmt hat.
- (3) Alle sonstigen Erklärungen, Vereinbarungen, Nebenabreden und Abänderungen dieser AGB bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform, insbesondere der Unterzeichnung durch die jeweils vertretungsberechtigten Personen. Dies gilt ebenso für jegliche eine Änderung dieser Klausel.
- (4) Der Vertrag wird nur durch die schriftliche Annahme des schriftlichen Angebots der PRODYNA durch den Kunden (nachfolgend „Bestellung“) geschlossen. Sollte die Bestellung des Kunden von dem Angebot abweichen, wird dies als neue Bestellung des Kunden an PRODYNA. Der Vertrag kommt stets zustande, wenn die geänderte Bestellung des Kunden, schriftlich durch PRODYNA angenommen wird.
- (5) Gemäss diesen AGB und unbeschadet der Regelung in Ziffer 1.4., kommt ein Vertrag mit dem einvernehmlichen Beginn der Durchführung der dem Kunden angebotenen Leistung zustande.
- (6) Falls der Kunde eine Leistung oder Lieferung von PRODYNA, ohne Angebot, bestellt, kommt ein Vertrag erst dann zustande, wenn PRODYNA den Auftrag schriftlich bestätigt oder die Bestellung des Kunden selbst oder durch Dritte (u.a. Subunternehmer) ausführt.
- (7) Das schriftliche Angebot der PRODYNA ist ausschliesslich für die spezifisch zu erbringenden Leistungen massgebend. Insbesondere hinsichtlich der Vertragsdauer, der Termine, der Fälligkeiten, der Vergütungen, der Nebenkosten, der Mittel, sowie des Orts der

### § 1

#### Scope of application and conclusion of contract

- (1) PRODYNA provides the customer with the services provided in its offer in the framework of a Service Contract on the basis of the following General Terms and Conditions ("GTC"). The GTC shall apply to future services even if these GTC are not expressly referred to.
- (2) Terms and conditions of the customer that supplement, deviate from or conflict with these GTC shall only be recognized if PRODYNA has expressly agreed to them in writing instead of these GTC.
- (3) All other declarations, agreements, ancillary agreements, and amendments to these GTC must be made in writing to be effective and signed by the respective authorized representatives. This also applies to any amendment to this clause.
- (4) The contract is only concluded by written acceptance of the written offer of PRODYNA by the customer (hereinafter referred to as "order"). Should the customer's order deviate from the offer, this will be sent as a new order of the customer to PRODYNA. The contract is always in place if the customer's amended order is accepted in writing by PRODYNA.
- (5) In accordance with these GTC and the provision in Section 1.4., a contract is concluded with the consensual start of the performance of the service offered to the customer.
- (6) If the customer orders a service or delivery from PRODYNA without an offer, a contract is only concluded when PRODYNA confirms the order in writing or the customer's order itself or by third parties (e.g., subcontractors).
- (7) The written offer of PRODYNA is exclusively decisive for the specific services to be provided. In particular with regards to the duration of the contract, the dates, the due dates, the remuneration, the ancillary costs, the means, as well as the orts of the provision of services, no

# Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

Leistungserbringung, sofern dem schriftlichen Angebot keine abweichenden Regelungen zu entnehmen sind, gelten die Regelungen in diesen AGB. Diese AGB sind Bestandteil jedes Dienstleistungsvertrages des Kunden mit PRODYNA. Im Angebot wird die Mehrwertsteuer separat ausgewiesen. Das Angebot ist während der in der Offertanfrage genannten Frist verbindlich. Fehlt eine entsprechende Angabe, so gilt eine Frist von sechs Monaten ab Offerteingang.

## § 2

### Leistungsgegenstand

- (1) Als Leistungsgegenstand des jeweiligen Dienstvertrages gilt die vereinbarte Handlung, Mitwirkung, Unterstützung, Schulungs- oder Beratungstätigkeit, nicht die Erzielung eines festgelegten Leistungsergebnisses, die Herstellung eines Werkes, eines bestimmten wirtschaftlichen Erfolges oder die Erstellung von Gutachten oder anderen Werken.
- (2) Sollte PRODYNA einen Bericht oder eine Dokumentation erstellen, so stellt dies kein Gutachten dar. Es handelt sich hierbei um die Wiedergabe des wesentlichen Inhalts hinsichtlich des Ablaufs, der Ergebnisse und der Empfehlungen der Dienstleistungen und/oder der Beratungsdienstleistungen.

## § 3

### Allgemeine Grundsätze

- (1) PRODYNA hat bei der jeweiligen Aufgabenerfüllung stets die schriftlichen Vorgaben des Kunden zu beachten, vorausgesetzt diese wurden vertraglich festgelegt. Darüber hinaus hat PRODYNA die Leistungen nach den jeweils gültigen Regeln der Wissenschaft und der Technik zu erbringen.
- (2) Angebote, die von PRODYNA an den Kunden abgegeben wurden, haben, vorbehaltlich unterschiedlicher Bestimmungen, gemäss Ziffer 1.7. dieser AGB, eine Gültigkeit von dreissig (30) Arbeitstagen. Ausschliesslich das Angebot und/oder die Auftragsbestätigung von PRODYNA sind für den Umfang und die Ausführung der angebotenen Leistung massgebend. Im Fall von Entwicklungsleistungen gilt als Entwicklungszweck oder Massstab für das Erreichen der vertraglich vereinbarten Leistungen nur diese Leistungen, die im

deviating regulations can be found in the written offer, the provisions in these GTC apply. These GTC are an integral part of every service contract of the customer with PRODYNA. The VAT shall be displayed separately in the offer. The offer shall be binding during the period specified in the offer request. If there is no respective information, a period of six months from receipt of the offer shall apply.

## § 2

### Subject of performance

- (1) The subject matter of the respective service contract is the action agreed upon, the cooperation, the support, the training or consulting activity, not the achievement of a fixed service result, the production of a work, a certain economic success or the preparation of expert opinions or other works.
- (2) Should PRODYNA prepare a report or a documentation, this does not constitute an expert opinion. This is the reproduction of the essential content with regard to the procedure, to the results as well as to the recommendations of the provided services and/or the consulting services.

## § 3

### General principles

- (1) PRODYNA shall, at all times, take into account the customer's written specifications when fulfilling the respective tasks, provided that these have been contractually stipulated. In addition, PRODYNA must provide the services in accordance with the applicable rules of science and technology.
- (2) Any offers submitted by PRODYNA to the customer are, unless other provisions have been met, according section 1.7. of the T&Cs, valid for thirty (30) working days. Only offers and/or order confirmations on behalf of PRODYNA are decisive for the scope and execution of the services offered. In the case of development services, the purpose or benchmark for the achievement of the services contractually agreed upon, shall only be those services which are explicitly described in the offer and/or in the order confirmation.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

Angebot und/oder in der Auftragsbestätigung ausdrücklich beschrieben werden.

- (3) Sollten Vereinbarungen zur Spezifizierung vertraglicher Regelungen, insbesondere des Leistungsgegenstandes notwendig werden, sind Protokolle zu stellen. Diese Protokolle werden von den Vertragsparteien verbindlich, von einer jeweils vertretungsberechtigten Person unterzeichnet.
- (4) Als Werktage gelten Tage von Montag bis Freitag, die keine Feiertage sind. Es gelten die Feiertage des Kantons, in dem PRODYNA (Schweiz) AG ihren Hauptsitz hat.

### § 4

#### Vertragserfüllung

- (1) PRODYNA verpflichtet sich als Fachgesellschaft zu einer sorgfältigen und sachkundigen Vertragserfüllung. PRODYNA garantiert, dass alle erbrachten Leistungen den vertraglichen Bedingungen und Spezifikationen sowie den gesetzlichen Vorgaben entsprechen.
- (2) PRODYNA informiert den Kunden regelmässig über den Fortschritt der Arbeiten und zeigt ihm sofort schriftlich alle Umstände an, welche die vertragsgemässe Erfüllung beeinträchtigen oder gefährden könnten.
- (3) Dem Kunden steht jederzeit ein Kontroll- und Auskunftsrecht über alle Teile des Vertrags zu.
- (4) PRODYNA ist ohne schriftliche Vollmacht nicht zur Vertretung des Kunden ermächtigt; PRODYNA darf den Kunden gegenüber Dritten nicht verpflichten.

### § 5

#### Weisungsrecht und Mitarbeiterqualifikation

- (1) PRODYNA setzt nur sorgfältig ausgewählte und ausgebildete Mitarbeitende ein, die über die erforderlichen Bewilligungen verfügen. PRODYNA hat auf Verlangen des Kunden innerhalb zeitnaher Frist Mitarbeitende, welche nicht über die erforderlichen Fachkenntnisse verfügen oder u.U. die Vertragserfüllung beeinträchtigen oder gefährden, zu ersetzen.

- (3) Should any agreements become necessary in order to specify the contractual regulations, in particular the subject of performance, respective protocols must be in place. These protocols shall be bindingly signed by the person authorized by the respective contracting parties.

- (4) Under working days fall the days from Monday to Friday, that are not considered public holidays. As public holidays apply those, established by the canton, in which PRODYNA (Schweiz) AG has its headquarters.

### § 4

#### Performance of contract

- (1) PRODYNA, as a company with expertise, is committed to perform the contract with the outmost care and competence. PRODYNA guarantees that all services provided comply with the contractual conditions and specifications as well as the legal requirements.
- (2) PRODYNA regularly informs the customer about the progress of the work and informs him without any delay, in writing, of all circumstances that could impair or jeopardize the performance of the contract.
- (3) The customer has the right to control and obtain information about all parts of the contract at any time.
- (4) PRODYNA has no authorization to represent the customer, without a written authorization; PRODYNA shall not create obligations on behalf of the customer towards third parties.

### § 5

#### Right to provide instructions and employee qualification

- (1) PRODYNA shall employ only carefully selected and trained employees, who have the necessary permits. At the request of the customer, PRODYNA shall, within a reasonable period of time, replace those employees, who do not have the necessary expertise or who may impair or endanger the performance of the contract.

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services**

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- (2) Die Plangestaltung der Aufgabenerfüllung wird ausschliesslich durch PRODYNA festgelegt. Auch im Fall der Leistungserbringung am Standort des Kunden, beruht die Weisungsbefugnis gegenüber den Mitarbeitern ausschliesslich bei PRODYNA. Demnach erfolgt keinesfalls eine Eingliederung der Mitarbeiter der PRODYNA in den Betrieb des Kunden.

### **§ 6**

#### **Beizug Dritter im Rahmen der Vertragserfüllung**

- (1) PRODYNA darf im Rahmen die Erbringung ihrer Leistungen Dritte (u.A. Subunternehmer, Substituten) nur mit vorgängiger schriftlicher Zustimmung des Kunden beiziehen. PRODYNA bleibt für die vertragsgemässe Leistungserbringung, durch die beigezogenen Dritten, verantwortlich.
- (2) PRODYNA überbindet beigezogenen Dritten die Pflichten aus den Ziffern 5 (Weisungsrecht und Mitarbeiterqualifikation), 7 (Arbeitsschutzbestimmungen, Arbeitsbedingungen, Lohngleichheit und Umweltrecht), 13 (Geheimhaltung) und 14 (Datenschutz und Datensicherheit).

### **§ 7**

#### **Arbeitsschutzbestimmungen, Arbeitsbedingungen, Lohngleichheit und Umweltrecht**

- (1) Für die im Rahmen der Vertragserfüllung in der Schweiz zu erbringenden Leistungen hält PRODYNA die am Ort der Leistung massgeblichen Arbeitsschutzbestimmungen und Arbeitsbedingungen, die Melde- und Bewilligungspflichten nach dem Bundesgesetz gegen Schwarzarbeit (BGSA), sowie die Bestimmungen über die Gleichbehandlung von Frau und Mann in Bezug auf die Lohngleichheit ein. Als Arbeitsbedingungen gelten die Gesamt- und Normalarbeitsverträge oder, wo diese fehlen, die tatsächlichen orts- und berufsüblichen Arbeitsbedingungen.
- (2) Für die im Rahmen der Vertragserfüllung im Ausland zu erbringenden Leistungen hält PRODYNA die entsprechenden Bestimmungen, die am Ort der Leistungserbringung gelten, mindestens aber die Kernübereinkommen der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) ein.

- (2) The plan design for the performance of the tasks shall be determined exclusively by PRODYNA. Even in the case of the provision of services at the customer's premises, PRODYNA shall have the exclusive authority to issue instructions to the employees. PRODYNA's employees shall under no circumstances become integrated into the customer's company.

### **§ 6**

#### **Involvement of third parties in the performance of the contract**

- (1) PRODYNA may, in the framework of the provision of its services, involve third parties (inter alia subcontractors, substitutes) only with the prior written consent of the customer. PRODYNA shall remain responsible for the contractual provision of services by the third parties involved.
- (2) PRODYNA shall transfer the obligations from clauses 5 (right to provide instructions and employee qualifications), 7 (occupational health and safety regulations, working conditions, equal wages and environmental law), 13 (non-disclosure) and 14 (data protection and data security) to third parties involved.

### **§ 7**

#### **Occupational health and safety regulations, working conditions, equal pay and environmental law**

- (1) For the services to be provided in the framework of the performance of the contract in Switzerland, PRODYNA shall comply with the occupational health and safety regulations and working conditions applicable at the place of performance, the reporting and permit requirements under the Federal Act against undeclared work (BGSA), as well as with the provisions on the equal treatment of women and men in relation to equal pay. The general and standard employment contracts or, where these are missing, the actual local and professional working conditions shall apply as working conditions.
- (2) For the services to be provided abroad, as part of the performance of the contract, PRODYNA shall comply with the relevant provisions that apply at the place of performance, however, at least with the core conventions of the International Labor Organization (ILO).

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |  |  |
|--|--|
| <p>(3) Falls PRODYNA Arbeitnehmende aus dem Ausland in die Schweiz entsendet, um die Leistung auszuführen, so sind die Bestimmungen des Entsendegesetzes einzuhalten. Darüber hinaus verfügt PRODYNA über die entsprechende Lizenz um einen Personalverleih (Arbeitskräfteüberlassung) innerhalb des Konzerns gesetzesgemäss vorzunehmen.</p> <p>(4) Für die Leistungen, die im Rahmen der Vertragserfüllung in der Schweiz zu erbringen sind, hält PRODYNA die am Ort der Leistung massgeblichen Bestimmungen des schweizerischen Umweltrechts ein; namentlich das Bundesgesetz über den Umweltschutz (USG), das Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (GSchG), das Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG), das Waldgesetz (WaG) und das Chemikaliengesetz (ChemG) sowie die darauf basierenden Verordnungen.</p> <p>(5) Für Leistungen, die im Rahmen der Vertragserfüllung im Ausland erbracht werden, hält die Auftragnehmerin die am Ort der Leistung geltenden Umweltschutzbestimmungen ein, mindestens aber die für ihre Leistung relevanten Umweltabkommen gemäss Anhang 2 VöB.</p> <p>(6) PRODYNA ist verpflichtet, die Anforderungen gemäss den Ziffern 7.1 bis 7.5, vertraglich auf ihre Subunternehmerinnen zu überbinden.</p> <p>(7) Falls PRODYNA oder einer ihrer Subunternehmer Pflichten aus der vorliegenden Ziffer 7 verletzen sollte, so schuldet PRODYNA eine Konventionalstrafe, sofern sie nicht beweist, dass sie kein Verschulden trifft. Diese beträgt je Verletzungsfall 10% der gesamten Vergütung, insgesamt aber höchstens CHF 100.000,00. Die Bezahlung der Konventionalstrafe befreit PRODYNA nicht von der Einhaltung der zuvor erwähnten Pflichten.</p> | <p>(3) If PRODYNA posting employees from abroad to Switzerland to perform the service, the provisions of the Posting Act must be observed. In addition, PRODYNA is licensed, to hire out personnel (labor leasing) within the group, in accordance with the legal provisions.</p> <p>(4) For the services to be provided as part of the performance of the contract in Switzerland, PRODYNA shall comply with the provisions of Swiss environmental law, applicable at the place of performance; namely the Federal Law on Environmental Protection (USG), the Federal Law on the Protection of Waters (GSchG), the Federal Law on the Protection of Nature and Homeland (NHG), the Forest Law (WaG) and the Chemicals Law (ChemG) as well as the provisions based thereon.</p> <p>(5) For services to be provided abroad, as part of the performance of the contract, PRODYNA shall comply with the environmental protection regulations applicable at the place of performance, however, at least with the environmental conventions, relevant to their service in accordance with Annex 2 VöB.</p> <p>(6) PRODYNA has the obligation to transfer the requirements according to sections 7.1 to 7.5, contractually, to its subcontractors.</p> <p>(7) If PRODYNA or one of its subcontractors should breach its duties, arising out of the present Section 7, PRODYNA shall be held liable for a contractual penalty unless it can prove that it is not at fault. This penalty amounts to 10% of the total remuneration for each case of injury, but no more than CHF 100.000,00 in total. The payment of the contractual penalty does not release PRODYNA from complying with the aforementioned obligations.</p> |
|--|--|

### § 8

#### Pflichten des Kunden

- (1) Im Rahmen der Leistungserbringung hat der Kunde die erforderlichen Software-Systeme in Abstimmung mit den Anforderungen der PRODYNA zur Verfügung zu stellen. Sofern die Leistung am Standort des Kunden erbracht

### § 8

#### Obligations of the customer

- (1) In the framework of the provision of services, the customer shall provide the necessary software in accordance with PRODYNA's requirements. If the service is to be provided at the customer's premises, the customer shall, in

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |  |   |
|--|---|
| <p>werden soll, hat der Kunde rechtzeitig und vollständig die erforderlichen Voraussetzungen (u.a. Arbeitsraum, Arbeitsmittel, Zugang zu geeigneter Hardware und Software, dessen Lizenzierung u.ä.), zu ermöglichen.</p>  | <p>due time and fully, meet the necessary requirements, (e.g., provide working space, work equipment, access to suitable hardware and software, its licensing, etc.).</p>   |
| <p>(2) Der Kunde hat jeweils einen vertretungsberechtigten Projektleiter zu benennen, der für sämtliche Projektaspekte verantwortlich ist, als Kontaktperson dient und den reibungslosen Arbeitsvorgang gewährleistet.</p>   | <p>(2) The customer shall appoint a project manager, authorized to represent him, responsible for all project aspects, as well as to serve as a contact person and ensure smooth project operations.</p>  |
| <p>(3) Der Kunde hat PRODYNA stets zu unterstützen, insbesondere falls im Rahmen der Leistungserbringung entsprechend qualifiziertes Personal zur Klärung technischer und organisatorischer Fragen zur Verfügung zu stellen, so dass ein beständiger Arbeitsvorgang gewährleistet ist.</p>   | <p>(3) The customer shall support PRODYNA at all times, in particular if, in the context for the provision of services, any specialised personnel is required clarify technical and organisational issues, in order to guarantee a consistent work process.</p>   |
| <p>(4) Sämtliche Leistungen, Preise und Termine, die im Angebot aufgeführt werden, setzen eine termingerechte Auftragserteilung sowie die kostenlose, termin- und anforderungsgerechte Erbringung der Mitwirkungen und Beistellungen durch den Kunden voraus. Sollte der Kunde oder ein von ihm beauftragter Dritter die Mitwirkungs- und Beistelleleistungen nicht, unzureichend oder verspätet erbringen, so hat der Kunde der PRODYNA potenziell entstehende Mehraufwendungen zusätzlich zu entrichten. Falls notwendig, sind darüber hinaus sonstige vertragliche Regelungen, im Einvernehmen der Parteien, entsprechend anzupassen.</p> | <p>(4) All services, prices and dates listed in the offer require a timely order placement as well as the free, punctual and adequate cooperation and provision services by the customer himself. Should the customer or a third party commissioned by him, not provide the cooperation and provision services at all, inadequately or with undue delay, the customer shall reimburse PRODYNA any additional expenses potentially arisen. If deemed necessary, supplementary contractual provisions should also be adapted accordingly by agreement of the parties.</p> |

### § 9 Vergütung

- (1) PRODYNA erbringt die Leistungen:  
a. nach Aufwand mit oberer Begrenzung der Vergütung (Kostendach); oder b. zu Festpreisen.
- (2) PRODYNA wird dem Kunden sämtliche Leistungen - Arbeitsstunden, Reisezeiten sowie sonstige Leistungen, einschliesslich Reise- und Aufenthaltskosten - nach Aufwand gemäss der vereinbarten Preise und Konditionen beziehungsweise der im schriftlichen Angebot der PRODYNA aufgeführten Preise und Konditionen in Rechnung stellen.
- (3) Im Rahmen der Berechnung der Vergütung auf Zeit- und Materialbasis werden die

### § 9 Remuneration

- (1) PRODYNA shall provide its services:  
a. according to expenditure with upper limit of remuneration (cost ceiling); or b. at fixed prices.
- (2) PRODYNA shall charge the customer for all services- working hours, travelling times as well as any other services, including travel and accommodation expenses – described in the quotation, in accordance with the agreed prices and conditions or respectively according to the prices and conditions specified in PRODYNA's written offer.
- (3) As part of the calculation of the remuneration on a time and material basis, the working hours

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |   |  |
|---|--|
| <p>angefallenen Arbeits- und Reisezeiten zu den jeweils gültigen Servicearten und Tagessätzen sowie die verbrauchten Teile zu den zum Zeitpunkt der Leistungen jeweils gültigen Preisen herbeigezogen.</p> <p>(4) Die vertraglich festgelegte Vergütung gilt für alle Leistungen, die zur entsprechenden Vertragserfüllung notwendig sind. Durch die Vergütung sind insbesondere die Kosten für die Übertragung von Rechten, für die Dokumentation und Material sowie alle Spesen, Sekretariatsleistungen, alle Sozialleistungen und andere Versicherungsleistungen für Unfall, Krankheit, Invalidität und Todesfall, öffentliche Abgaben (u.A. Mehrwertsteuer) abgedeckt.</p> <p>(5) Sowohl Reisekosten als auch Spesen werden jeweils gesondert, im marktüblichen Umfang, berechnet.</p> <p>(6) Ist die Erbringung vereinbarter und terminierter Leistungen aus Gründen, die PRODYNA oder deren Subunternehmer nicht zu vertreten hat, nicht möglich, sind die Verzugs- bzw. Ausfallzeiten dem Kunden entsprechend in Rechnung zu stellen. Sollte PRODYNA die von den Verzugs- bzw. Ausfallzeiten betroffenen Mitarbeiter anderweitig einsetzen, reduziert sich entsprechend der Anspruch gegenüber dem Kunden auf Vergütung, um die Höhe des anderweitig erzielten Erlöses.</p> <p>(7) PRODYNA stellt Rechnung gemäss Zahlungsplan. Sofern kein Zahlungsplan vereinbart wurde, erfolgt die Rechnungsstellung nach Erbringung sämtlicher Leistungen. Die Mehrwertsteuer wird in der Rechnung separat ausgewiesen. Mangels abweichender Abrede erfolgt die Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der korrekt gestellten Rechnung. Skonto wird nicht gewährt.</p> <p>(8) Soweit kantonalspezifisch gesetzlich gestattet, werden für Nachtarbeit (20:00 - 7:00 Uhr) Aufschläge von 25 %, für Samstagsarbeit Aufschläge von 50 % und für Sonntags- und Feiertagsarbeit Aufschläge von 100 % berechnet.</p> <p>(9) Ein Personentag umfasst die jeweilige kantonspezifische gesetzlich geregelte</p> | <p>and travelling times incurred shall be used at the respectively valid service types and daily rates as well as the used parts at the prices valid at the time of the provision of the services.</p> <p>(4) The remuneration stipulated in the respective contract applies to all services that are necessary for the corresponding performance of the contract. The remuneration covers in particular the costs for the transfer of rights, for the documentation and material as well as all expenses, secretarial services, all social benefits and other insurance benefits for accident, illness, disability and death, public taxes (inter alia VAT).</p> <p>(5) Both travel expenses and costs shall be charged separately to an extent that is customary in the market.</p> <p>(6) If the provision of agreed and scheduled services is not possible, for reasons, which PRODYNA or its subcontractors are not responsible, any standby or outage period shall be charged respectively to the customer. If PRODYNA engages the employees, affected by the standby or outage period, on other tasks, any claim against the customer, for remuneration, shall be reduced, accordingly, by the amount of the income, obtained by the other tasks.</p> <p>(7) PRODYNA shall issue an invoice according to the payment plan. Unless a payment plan has been agreed, invoicing will take place after all services have been rendered. VAT is shown separately on the invoice. Unless otherwise agreed, payment shall be made within 30 days of receipt of the correct invoice. No discount shall be granted.</p> <p>(8) Provided it is admissible according to the cantonal regulations, surcharges for night labour (between 20:00 - 7:00) shall amount to 25 %, surcharges of 50% shall be charged for labour during Saturday and surcharges of 100% shall be charged for labour during Sunday and holidays.</p> <p>(9) A person's labour day comprises the admissible, according to the cantonal regulations, working</p> |
|---|--|

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

Arbeitszeit pro Tag. Nicht voll geleistete Personentage werden anteilig auf Halbstundenbasis vergütet.

- (10) Für Beschaffungen der zentralen Bundesverwaltung ist PRODYNA verpflichtet, dem Kunden eine elektronische Rechnung zuzustellen, sofern der Vertragswert den Betrag von CHF 5.000,00 (exkl. der Mehrwertsteuer) übersteigt. Der Kunde entscheidet über die Zustellungsmöglichkeiten.

### § 10

#### Liefer- und Leistungsfristen, Verzug des Kunden, Höhere Gewalt

- (1) Liefer- und Leistungsfristen, die im Angebot oder der Auftragsbestätigung festgelegt werden, sind Circa-Fristen, es sei denn, es ist ausdrücklich etwas anderes vereinbart. Sollten seitens PRODYNA vereinbarte Leistungsfristen nicht eingehalten werden, so ist der Kunde berechtigt eine weitere Leistungsfrist festzulegen, die jedoch nicht kürzer als zehn (10) Arbeitstage sein darf. Ansonsten, gelten stets die Leistungsfristen, die in jedem Angebot PRODYNA festgelegt werden.
- (2) Falls der Kunde Terminverzögerungen zu verantworten hat, wodurch insbesondere Pflichten gemäss Ziffer 5 unterlassen oder sogar nicht fristgerecht erbracht werden, sind die vereinbarten Erbringungstermine der Leistungen von PRODYNA entsprechend zu verschieben. In diesen Fällen führen die resultierenden Terminverschiebungen keinesfalls zum Erfüllungsverzug seitens PRODYNA. Demnach gehen die dadurch entstehenden Warte- bzw. Ausfallzeiten zu Lasten des Kunden und können auch in Rechnung gestellt werden.
- (3) Falls PRODYNA fest vereinbarte Termine nicht einhält, so kommt sie ohne weiteres in Verzug, in den übrigen Fällen, durch schriftliche Mahnung.
- (4) Falls PRODYNA in Verzug geraten sollte, so schuldet sie eine Konventionalstrafe in der Höhe von 1‰ der Vergütung pro Verspätungstag, höchstens jedoch in der Höhe von 10% der gesamten Vergütung, sofern sie nicht beweist, dass sie kein Verschulden trifft.

time per day. A person's labour day that are not fully worked are remunerated on a pro rata basis on a half-hour basis.

- (10) For procurements by the central federal administration, PRODYNA is obliged to send the customer an electronic invoice if the contract value exceeds the amount of CHF 5.000,00 (excl. VAT). The customer decides on the delivery options.

### § 10

#### Delivery and performance deadlines, delay of the customer, force majeure

- (1) Delivery and performance deadlines, that are specified in the offer or in the order confirmation, are deadlines with an approximate approach, unless expressly agreed otherwise. If PRODYNA does not meet the agreed performance deadlines, the customer is entitled to set a further performance deadline, which, however, cannot be shorter than ten (10) working days. If not, the performance deadlines, as they are defined in every PRODYNA offer.
- (2) If the customer is responsible for deadline delays, whereby particular obligations, according to Section 5 are omitted or even not delivered according to schedule, the agreed delivery dates of PRODYNA's services shall be rescheduled accordingly. In these cases, the resulting deadline rearrangements shall not lead to delay of performance from PRODYNA. Thus, any standby or outage period shall be borne by the customer and may additional be charge to the customer.
- (3) If PRODYNA does not meet fixed deadlines, it is automatically in default, in any other case by means of a written reminder.
- (4) If PRODYNA is in default, it owes a contractual penalty of 1‰ of the remuneration for every day of delay, however, no more than 10% of the total remuneration, unless it can prove that it is not at fault.



## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |   |  |
|---|--|
| <p>(5) Die Bezahlung der Konventionalstrafe befreit PRODYNA nicht von der Einhaltung der vertraglichen Pflichten. Die Konventionalstrafe wird auf einen allfälligen Schadenersatz angerechnet.</p> <p>(6) Falls Termine durch PRODYNA aufgrund höherer Gewalt nicht eingehalten werden, entfallen sämtliche Ansprüche des Kunden, die sich, gegen PRODYNA, aus dieser Terminverzögerung ergeben. Höhere Gewalt liegt vor, wenn die Leistung aufgrund von Ereignissen, Handlungen oder Unterlassungen abgehalten wird, die jenseits der angemessenen Kontrolle der PRODYNA liegt. Insbesondere gelten als höhere Gewalt der Streik, die Aussperrung, Naturkatastrophen, Epidemien, Geiselnahmen, Krieg, Unruhe, Terrorismus sowie Sabotage. Die Erfüllungsfristen, die vertraglich festgelegt wurden, verlängern sich dementsprechend. Diese Regelung gilt mutatis mutandis ebenso für die Unterauftragnehmer der PRODYNA.</p> | <p>(5) The payment of the contractual penalty does not release PRODYNA from complying with the contractual obligations. The contractual penalty shall be offset against any other compensation.</p> <p>(6) If PRODYNA does not meet a deadline due to force majeure, all claims of the customer against PRODYNA arising from this delay in the appointment shall lapse. The case of force majeure shall apply if the provision of services is halted due to events, acts or omissions beyond of PRODYNA's reasonable control. In particular, under force majeure fall strikes, lockouts, natural disasters, epidemics, hostage situations, warfare, civil unrest, terrorism as well as sabotage. The delivery deadlines specified in the contract shall be extended accordingly. This regulation also applies mutatis mutandis to the subcontractors of PRODYNA.</p> |
|---|--|

### § 11

#### Änderungen der Leistungen

- |  |  |
|--|--|
| <p>(1) Dem Kunden steht es zu Änderungen des Leistungsumfangs, der Termine sowie der Mitwirkung durch den Kunden selbst zu verlangen, es sei denn, dieses Änderungsantrags ist für PRODYNA aus wichtigen Gründen nicht zumutbar. Ein Änderungsantrag ist schriftlich entweder vom Projektleiter des Kunden an den zuständigen Ansprechpartner von PRODYNA oder umgekehrt zu stellen und hat sämtliche Informationen zu enthalten, die für eine Bewertung des Änderungsantrags durch PRODYNA erforderlich sind. Nach Erhalt jedes Änderungsantrags wird PRODYNA prüfen, ob und zu welchen Bedingungen diese Änderung durchführbar ist und dem Kunden das Ergebnis der Prüfung in Form eines Angebots schriftlich mitteilen.</p> <p>(2) Die Einzelheiten einer Änderung, einschliesslich der erforderlichen vertraglichen Anpassungen (beispielsweise zur Vergütung, zu den Kosten und zum Zeitplan), werden schriftlich festgelegt.</p> <p>(3) PRODYNA wird ihre Leistungserbringung ihrer Dienste gemäss den bestehenden</p> | <p style="text-align: center;"><b>§ 11</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Changes to services</b></p> <p>(1) The customer has the right to demand changes to the scope of services, the dates as well as to the degree of the assistance of the customer himself, unless this change of request is due to important reasons not reasonable for PRODYNA. A request for change must be issued in writing either by the customer's project manager to the responsible contact person for PRODYNA or vice versa and must contain all the information necessary for PRODYNA's evaluation of the request for change. Upon receipt of each request for change, PRODYNA shall evaluate whether and under which conditions this change is feasible and inform the customer in writing of the result of the evaluation in the form of an offer.</p> <p>(2) The details of a change, including the necessary contractual adjustments (e.g., remuneration, costs and timetable), shall be set out in writing.</p> <p>(3) PRODYNA shall continue to provide its services in accordance with the existing contractual</p> |
|--|--|

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

Vereinbarungen fortsetzen, bis zur schriftlichen Änderungsvereinbarung mit dem Kunden.

- (4) PRODYNA ist berechtigt, dem Kunden die Prüfung eines Änderungsantrags gesondert in Rechnung zu stellen, es sei denn, es handelt sich nur um einen marginalen Prüfungsaufwand. Sofern PRODYNA beabsichtigt, dem Kunden die Prüfung gesondert zu berechnen, wird sie den Kunden hierüber zuvor informieren. Falls Mehraufwendungen entstehen sollten, hat der Kunde PRODYNA zusätzlich zu vergüten.

### § 12

#### Gewerbliche Schutzrechte

- (1) PRODYNA hat dem Kunden alle Schutzrechte (Immaterialgüter- und Leistungsschutzrechte sowie Anwartschaften auf solche) an Arbeitsergebnissen, die im Rahmen der Vertragserfüllung entstehen, zu übertragen. PRODYNA verzichtet darüber hinaus auf die Ausübung nicht übertragbarer Persönlichkeitsrechte.
- (2) Sämtliche Schutzrechte an Arbeitsergebnissen, die einen Vertragsinhalt bilden und nicht im Rahmen der Vertragserfüllung entstanden sind (vorbestehende Arbeitsergebnisse), verbleiben bei PRODYNA. Sie erteilt dem Kunden ein zeitlich, räumlich und sachlich uneingeschränktes, unkündbares Verwendungsrecht. Dieses umfasst sämtliche aktuellen und zukünftig möglichen Verwendungsarten, das Recht zur Unterlizenzierung und Abtretung sowie das Recht zur Bearbeitung.
- (3) PRODYNA gewährleistet, dass sowohl PRODYNA als auch die von ihr beigezogene Dritte über alle Rechte verfügen, um ihre Leistungen vertragsgemäss zu erbringen. PRODYNA verpflichtet sich, Forderungen Dritter wegen Verletzung von Schutzrechten unverzüglich abzuwehren und sämtliche Kosten (inklusive Schadenersatzleistungen) zu übernehmen, welche dem Kunden daraus entstehen.
- (4) Sämtliche Leistungen von PRODYNA bleiben bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung zwischen PRODYNA und dem Kunden Eigentum von PRODYNA.

agreements until the amendment is agreed upon, in written, with the customer.

- (4) PRODYNA may charge the customer separately for the examination of a request for change, unless it is a question of only a marginal evaluation effort. If PRODYNA intends to charge the customer separately for the evaluation, PRODYNA shall inform the customer in advance. In case of additional expenses should arise, the customer shall reimburse PRODYNA respectively.

### § 12

#### Industrial property rights

- (1) PRODYNA shall transfer to the customer all property rights (intellectual property rights and ancillary copyrights as well as entitlements to such rights) to work results that arise within the scope of the performance of the contract. PRODYNA also refrains from exercising non-transferable personal rights.
- (2) All intellectual property rights regarding work results that form part of the contract and did not arise in the context of the performance of the contract (pre-existing work results) shall remain with PRODYNA. It shall grant the customer a temporally, spatially and factually unrestricted, non-terminable right of use. This includes all current and future possible types of use, the right to sublicense and assignment as well as the right to edit.
- (3) PRODYNA guarantees that both PRODYNA as well as third parties engaged by PRODYNA have all rights to provide your services related to the contract. PRODYNA undertakes to defend, without any delay, the clients from claims by third parties for infringement of property rights and to assume all costs (including compensation payments) that shall incur, as a result, for the customer.
- (4) All services of PRODYNA shall remain the property of PRODYNA until full payment of all claims arising from the contractual relationship between PRODYNA and the customer.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |  |  |
|--|--|
| (5) PRODYNA räumt dem Kunden keine Nutzungsrechte an den von PRODYNA selbst entwickelten und eingesetzten Verfahren sowie von Entwicklungs-Tools.  | (5) PRODYNA does not grant the customer any rights of use to the processes developed and used by PRODYNA itself as well as to development tools.   |
| (6) Sollte PRODYNA Drittsoftware liefern, so gelten diesbezüglich ausschliesslich die Endnutzer-Lizenzbedingungen des Dritten. Dem Kunden werden keinesfalls weitergehende Rechte eingeräumt.  | (6) Should PRODYNA supply third-party software, the end user license terms of the third party shall apply exclusively in this respect. Under no circumstances shall the customer be granted any related rights.  |
| (7) Falls PRODYNA und der Kunde das Arbeitsergebnis gemeinsam geschaffen haben, stehen beiden die Rechte daran je einzeln zu. Dennoch bedarf es bei einer Verwertung der Rechte durch einen der Vertragspartner nicht der Zustimmung des anderen Vertragspartners.   | (7) If PRODYNA and the customer have commonly created the work result, then both are entitled to the rights to it each party individually. However, the exploitation of the rights by one of the contractual partners does not require the consent of the other contractual partner.   |
| (8) Das Angebot von PRODYNA sowie die begleitenden Unterlagen bleiben bis zur Auftragserteilung an PRODYNA Eigentum von PRODYNA. Das Angebot sowie die begleitenden Unterlagen dürfen nicht an Dritte übermittelt werden. Das Gleiche gilt auch für Konzeptionen, Vorschläge u.ä., die in den Angebotsunterlagen beinhaltet sind. Jegliche Nutzung seitens des Kunden, mit Ausnahme der Prüfung und der Bewertung des Angebots bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von PRODYNA. | (8) PRODYNA's offer as well as the accompanying documents shall remain PRODYNA's property until the order is placed with PRODYNA. The offer as well as the accompanying documents shall not be disclosed to third parties. The same applies to concepts, proposals, etc., which are included in the offer documents. Any use of these documents by the customer, except for the examination and the evaluation of the offer, requires PRODYNA's prior written consent. |

### § 13

#### Abwerbverbot

- |   |   |
|---|---|
| (1) Während der Vertragsdauer sowie achtzehn (18) Monate nach Vertragsbeendigung unterlassen die Vertragsparteien jegliche aktive Abwerbung oder Abwerbung von Mitarbeitern der jeweils anderen Vertragspartei, welche Leistungen im Rahmen eines Vertrags zwischen den Vertragsparteien erbracht haben.  | (1) During the term of the contract as well as eighteen (18) months after termination of the contract, the contracting parties shall refrain from any active solicitation or poaching of the other contractual party's employees, which provided their services in the framework of a contract between the contractual parties.   |
| (2) Für jeden Fall eines Verstosses gegen das vorstehende Abwerbverbot, verpflichten sich die Vertragsparteien, der jeweils anderen Vertragspartei unverzüglich eine Vertragsstrafe in der Höhe zu entrichten, die dem Bruttogehalt des jeweiligen Mitarbeiters innerhalb der letzten zwölf Monate vor seiner Kündigung entspricht, mindestens jedoch CHF 50.000,00 pro Fall. | (2) In any case of violation of the above prohibition of solicitation, the contractual parties undertake to immediately pay the other contractual party a contractual penalty in the amount corresponding to the gross salary of the respective employee during the last twelve months before the employee's termination, arising to a minimum of CHF 50.000,00 per case. |

### § 14

#### Geheimhaltungspflicht

- |   |  |
|---|--|
| (1) Die Parteien haben alle Tatsachen und Informationen vertraulich zu behandeln, die | (1) The parties shall treat as confidential all facts and information that are neither obvious nor |
|---|--|

### § 13

#### Prohibition of solicitation

### § 14

#### Confidentiality

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |  |   |
|--|---|
| <p>weder offenkundig noch allgemein zugänglich sind und an denen aufgrund ihrer Natur nach Treu und Glauben ein Geheimhaltungsinteresse besteht. Im Zweifelsfall sind Tatsachen und Informationen vertraulich zu behandeln. Die Geheimhaltungspflicht besteht schon vor Vertragsschluss und dauert nach Beendigung des Vertragsverhältnisses fort. Vertrauliche Informationen sind insbesondere technische wie nicht technische Informationen, Unterlagen, Daten, Geschäftsideen, Erfindungen, Geschäftsgeheimnisse, Geschäftsbeziehungen und Know-how, sowie sonstige Informationen, die als vertraulich gekennzeichnet oder als solche erkennbar sind.</p> | <p>generally accessible and in which there is an interest in confidentiality due to their nature, in good faith. In case of doubt, facts and information are to be treated confidentially. The confidentiality obligation exists before the conclusion of the contract and continues after the termination of the contractual relationship. Confidential information is in particular any technical and non-technical information, documentation, data, business information, inventions, business secrets, business relationships and know-how, as well as any other information that is marked as confidential or recognizable as such.</p> |
| <p>(2) Die Geheimhaltungspflicht gilt nicht für den Kunden, soweit sie zur Veröffentlichung folgender Tatsachen und Informationen verpflichtet, ist: Firmenname und Adresse von PRODYNA, Gegenstand und Auftragswert der Beschaffung, das durchgeführte Vergabeverfahren, das Datum des Vertragsschlusses und des Vertragsbeginns sowie der Zeitraum der Auftragsausführung. Vorbehalten bleiben zwingende Offenlegungspflichten des schweizerischen Rechts (z.B. nach BGÖ, BöB, VöB).</p>   | <p>(2) The confidentiality obligation does not apply to the customer insofar as it is obliged to publish the following facts and information: company name and address of PRODYNA, object and order value of the procurement, the award procedure carried out, the date of the conclusion and start of the contract as well as the period of the order execution. Additionally Mandatory disclosure obligations under Swiss law (e.g. according to BGÖ, BöB, VöB) may apply.</p>  |
| <p>(3) PRODYNA darf ohne schriftliche Einwilligung des Kunden nicht mit der Tatsache, dass eine Zusammenarbeit mit dem Kunden besteht oder bestand, werben und den Kunden auch nicht als Referenz angeben.</p>   | <p>(3) Without the written consent of the customer, PRODYNA shall not advertise the fact that a cooperation with the customer exists or existed in the past and also shall not name the customer as a reference.</p>  |
| <p>(4) Die Vertragsparteien sind verpflichtet, sämtliche vertrauliche Informationen und vertrauliches Material Dritten unzugänglich zu machen und alle entsprechenden Vorkehrungen zu deren Vertraulichkeitsschutz zu treffen. Als Dritte gelten nicht die Mitarbeiter der PRODYNA oder ihrer Konzernunternehmen, sofern diese Dritten vertrauliche Informationen zum Abschluss dieses Vertrages oder zur Leistungserbringung benötigen.</p>   | <p>(4) The contracting parties have the obligation to ensure that all confidential information and confidential material remains inaccessible to third parties and to take all appropriate measures to protect their confidentiality. PRODYNA's or its group companies' employees are not considered third parties, to the extent that these third parties require confidential information for the conclusion of this contract or for the provision of services.</p>   |
| <p>(5) Dem Kunden ist es untersagt die in den vertraulichen Informationen enthaltenen Kennzeichnungen wie Urheberrechtsvermerke, Marken, Seriennummern oder Ähnliches zu entfernen, zu verändern oder unkenntlich machen. Er hat diese Kennzeichnungen, Vermerke, u.ä. in alle von ihm hergestellten</p>   | <p>(5) The customer is not allowed to remove, change or blur the markings contained in the confidential information such as copyright notices, trademarks, serial numbers or similar. The customer has the obligation to include these markings, notices, etc., in an unaltered form, in all the copies of the confidential information, made by the customer himself.</p>  |

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

Kopien der vertraulichen Informationen in unveränderter Form zu übernehmen.

(6) Der Kunde hat PRODYNA über jede ihm bekannt gewordene unberechtigte Bekanntgabe oder Verwendung vertraulicher Informationen unverzüglich, schriftlich, in Kenntnis zu setzen. Der Kunde hat PRODYNA bei der Verfolgung daraus entstehender Ansprüche in ihm zumutbarem Umfang zu unterstützen.

(7) Falls die Parteien Pflichten aus der vorliegenden Ziffer verletzen, so schulden sie eine Konventionalstrafe, sofern sie nicht beweisen, dass sie kein Verschulden trifft. Diese beträgt je Verletzungsfall 10% der gesamten Vergütung, insgesamt aber höchstens CHF 100.000,00. Die Bezahlung der Konventionalstrafe befreit die Parteien nicht von der Einhaltung dieser Pflichten.

### § 15

#### Datenschutz

(1) Sowohl PRODYNA als auch der Kunde verpflichten sowohl sich als auch Ihre Mitarbeiter die Bestimmungen der schweizerischen Datenschutzgesetzgebung einzuhalten und die im Rahmen der Vertragsabwicklung anfallenden Daten gegen unbefugte Kenntnisnahme Dritter wirksam zu schützen.

(2) Sowohl PRODYNA als auch der Kunde verpflichten sich, sofern es für die Vertragserfüllung erforderlich ist, separate Auftragsdatenverarbeitungsvereinbarungen bzw. Unterauftragsdatenverarbeitungsvereinbarungen abzuschliessen oder im Rahmen einer Auftragsdatenvereinbarung oder einer Unterauftragsdatenvereinbarung in Drittländern entsprechende EU-Standardvertragsklauseln zu vereinbaren.

(3) Im Rahmen der Anbahnung, dem Abschluss, der Abwicklung und der Rückabwicklung eines Vertrages auf Grundlage dieser AGB werden von PRODYNA Daten erhoben, gespeichert und verarbeitet. Dies geschieht im Rahmen der schweizerischen Datenschutzgesetzgebung. PRODYNA übermittelt keine personenbezogenen Daten des Kunden an Dritte, es sei denn, PRODYNA ist hierzu gesetzlich verpflichtet oder der Kunde hat

(6) The customer shall inform PRODYNA immediately, in writing, of any unauthorized disclosure or use of confidential information that has become known to him. The customer shall support PRODYNA in pursuing any resulting claims to a reasonable extent.

(7) In case the parties violate obligations under the present clause, they owe a contractual penalty, unless they can prove that they are not at fault. This penalty amounts to 10% of the total remuneration for each case of injury, but no more than CHF 100.000,00 Payment of the contractual penalty does not release the parties from compliance with these obligations.

### § 15

#### Data protection

(1) Both PRODYNA and the customer as well as their employees are obliged to comply with the provisions of Swiss data protection legislation and to effectively protect the data arising in the course of contract processing against unauthorized access by third parties.

(2) Both PRODYNA and the customer undertake, if it is deemed necessary for the performance of the contract, to conclude separate data processing agreements or data sub-processing agreements or to conclude respective EU standard contractual clauses within the framework of a data processing agreement or a data sub-processing agreement involving third countries.

(3) During the preparation, the conclusion, the execution as well as of the recession of a contract on the basis of the GTC, PRODYNA may collect, store and process personal data. This is done in the framework of the Swiss data protection legislation. PRODYNA shall not transmit any of the customer's personal data to third parties, unless PRODYNA has a respective legal obligation or if the customer has provided in advance his explicit consent. If a third party is

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

vorher ausdrücklich seine Zustimmung erteilt. Wird ein Dritter für Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Abwicklung von Verarbeitungsprozessen eingesetzt, so werden die Bestimmungen der schweizerischen Datenschutzgesetzgebung eingehalten. Die vom Kunden im Wege der Bestellung mitgeteilten Daten werden ausschliesslich zur Kontaktaufnahme innerhalb des Rahmens der Vertragsabwicklung und nur zu dem Zweck verarbeitet, zu dem der Kunde die Daten zur Verfügung gestellt hat. Die Zahlungsdaten werden an das mit der Zahlung beauftragte Kreditinstitut weitergegeben. Soweit auf PRODYNA Aufbewahrungsfristen handels- oder steuerrechtlicher Natur treffen, kann die Speicherung einiger Daten bis zu zehn (10) Jahre dauern. Während des Besuchs der PRODYNA Homepage werden anonymisierte Daten, die keinen Rückschluss auf personenbezogene Daten zulassen und ebenso nicht beabsichtigen, insbesondere IP-Adresse, Datum, Uhrzeit, Browsertyp, Betriebssystem und besuchte Seiten, protokolliert. Auf Wunsch des Kunden werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die personenbezogenen Daten korrigiert, gesperrt oder auch gelöscht. Eine unentgeltliche Auskunft über alle personenbezogenen Daten des Kunden ist möglich. Für Fragen und Anträge auf Löschung, Korrektur oder Sperrung personenbezogener Daten sowie Erhebung, Verarbeitung und Nutzung kann sich der Kunde an folgende Adresse wenden: PRODYNA SE, Datenschutzbeauftragter, Dornhofstrasse 28A, 63263 Neu-Isenburg, Deutschland, E-mail: [dataprivacy@prodyna.com](mailto:dataprivacy@prodyna.com).

### § 16

#### Schutzrechte Dritter

- (1) Im Rahmen von Dienstverträgen übernimmt PRODYNA keine Haftung für das Leistungsergebnis, das in jedem Dienstvertrag, vom Kunden angestrebt wird, weder für dessen Erreichung, insbesondere nicht dafür, dass dieses Leistungsergebnis frei von Schutzrechten Dritter ist oder solche Schutzrechte nicht verletzt.
- (2) Ausschliesslich der Kunde hat für die Fehlerfreiheit sowie für die Nutzbarkeit des jeweiligen Leistungsergebnisses zu sorgen.

employed for services in connection with the processing operations, the provisions of the Swiss data protection legislation are applicable. The data provided by the customer, contained in the order, shall be processed exclusively for the purpose of establishing contact within the framework of the contract execution and only for the purpose for which the customer has provided the personal data. Any payment data shall be transmitted to the credit institution engaged with the payment. If PRODYNA is subject to retention periods of any commercial or tax law, some personal data may remain stored up to ten (10) years. While visiting the PRODYNA homepage, anonymized data, which do not allow any conclusions to be made about personal data and also do not intend to do so, in particular IP address, date, time, browser type, operating system and pages visited, shall be logged. At the request of the customer, personal data shall be corrected, blocked or deleted in the framework of the legal provisions. The customer has the possibility to receive free information about all its personal data. For any questions and requests regarding deletion, correction or blocking of personal data as well as collection, processing and use, the customer may contact the following address: PRODYNA SE, Data Protection Officer, Dornhofstrasse 38A, 63263 Neu-Isenburg, Germany, E-mail: [dataprivacy@prodyna.com](mailto:dataprivacy@prodyna.com)

### § 16

#### Property rights of third parties

- (1) In the framework of service contracts, PRODYNA assumes no liability for the service result that is expected by the customer in every service contract, neither for its achievement, in particular not for the fact that this service result is free of third-party property rights or does not violate such property rights.
- (2) The customer is exclusively liable for the flawlessness of the respective service result as well as for the fact that the respective service result is functional.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

### § 17

#### Haftung und Schadensersatz

- (1) PRODYNA haftet unbeschränkt für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte Schäden, bei arglistigem Verschweigen von Schach- oder Rechtsmängeln, bei Übernahme einer Garantie, für Ansprüche aufgrund des Produkthaftungsgesetzes sowie für die Verletzung von Gesundheit, Körper oder Leben.
- (2) PRODYNA haftet des Weiteren nur für Schäden, die auf der Verletzung einer Pflicht infolge einfacher Fahrlässigkeit beruhen, deren Einhaltung für die Erreichung des Vertragszwecks von besonderer Bedeutung ist und sofern die Schäden aufgrund der vertraglichen Verwendung des Leistungsergebnisses typisch und vorhersehbar sind. Entsprechendes gilt im Falle eines Deliktsrechtsverstosses.
- (3) In Fällen von Ziffer 17.2 kann die Haftung der PRODYNA im Einzelfall maximal 25% und insgesamt maximal 50% der jeweils zu zahlenden Vergütung für das Jahr, in welchem das Schadensereignis eingetreten ist bzw. im Falle einer Dienstleistung der für die entsprechende Dienstleistung gezahlten Vergütung betragen.
- (4) Der Kunde ist für die regelmässige Sicherung seiner Daten verantwortlich. Bei einem von PRODYNA zu vertretendem Verlust von Daten haftet PRODYNA nur für denjenigen Aufwand, der bei ordnungsgemässer Datensicherung durch den Kunden für die Wiederherstellung der Daten erforderlich ist.
- (5) Vorbehaltlich der Ziffern 17.1 und 17.2 haftet PRODYNA weder für direkte noch für indirekte Vermögens- oder Folgeschäden, und insbesondere haftet PRODYNA nicht für eine Betriebsunterbrechung, einen Produktionsausfall oder für entgangene Gewinne.
- (6) Die Verjährungsfrist für Schadensersatzansprüche des Kunden liegt bei 1 Jahr, soweit keine kürzere Frist vereinbart wurde und vorbehaltlich von Ziffern 17.1 und 17.2. Diese Frist beginnt mit dem Abschluss des Jahres, in dem der entsprechende Anspruch entstanden ist und der Kunde von den

### § 17

#### Liability and damages

- (1) PRODYNA is, without limitation, liable for any damages caused intentionally or through gross negligence, in the event of fraudulent concealment of material defects or defects of title, in the event of the assumption of a guarantee, for claims based on the Product Liability Law as well as for any damage to health, physical injury or death.
- (2) Furthermore, PRODYNA shall only be liable for damages based on any violation, resulting from simple negligence, of an obligation to comply, which is of particular importance for the achievement of the purpose of the contract and provided that the damages are typical and foreseeable, due to the contractual use of the service result. The same applies in the event of a violation of tort law.
- (3) In cases of section 17.2, the liability of PRODYNA may in individual cases amount to a maximum of 25% and a total of a maximum of 50% of the remuneration to be paid in each case for the year, in which the damage event occurred or, in the case of a service, the remuneration paid for the corresponding service.
- (4) The customer is responsible for the regular backup of his data. In the event of loss of data for which PRODYNA is responsible, PRODYNA shall only be liable for the effort required for the restoration of the data if the data is properly backed up by the customer.
- (5) Subject to clauses 17.1 and 17.2, PRODYNA shall not be liable for any direct, indirect pecuniary or consequential damages, and in particular PRODYNA shall not be liable for any business interruption, loss of production or loss of profits.
- (6) The limitation period for the customer's claims for damages is 1 year, unless a shorter period has been agreed upon and subject to clauses 17.1 and 17.2. This period begins by the end of the year, in which the corresponding claim has arisen and the customer became aware of the circumstances giving rise to the claim as well as

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

anspruchsbegründenden Umständen sowie von der Person des Schuldners Kenntnis erlangt oder ohne grobe Fahrlässigkeit hätte erlangen können.

- (7) Diese Regelungen gelten auch zugunsten der Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen von PRODYNA.

### § 18

#### Vertragslaufzeit

- (1) Die Vertragslaufzeit ist in jedem Angebot von PRODYNA enthalten.
- (2) Sowohl PRODYNA als auch der Kunde können den Vertrag jederzeit fristlos aus wichtigem Grund schriftlich widerrufen oder kündigen. Ein wichtiger Grund für eine ausserordentliche Kündigung liegt insbesondere vor, wenn die andere Vertragspartei:
- mit der Zahlung der Vergütung in Verzug geraten ist; oder
  - gegen das Abwerbverbot oder gegen die Geheimhaltungspflicht verstösst.

- (3) Neben dem Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund kann jede Vertragspartei den Vertrag mit einer Frist von einem (1) Monat jeweils zum Ende des Kalendermonats ordentlich kündigen.

- (4) Die Leistungen, die bis zur Vertragsauflösung erbracht wurden, sind vollständig abzugelten. Schadenersatzansprüche wegen Vertragsauflösung zur Unzeit bleiben vorbehalten. Der Ersatz entgangenen Gewinns ist ausgeschlossen.

- (5) Jede Vertragskündigung bedarf der Schriftform.

### § 19

#### Schlussbestimmungen

- (1) Änderungen und Ergänzungen des Vertrages sowie dessen Aufhebung bedürfen der Schriftform.
- (2) Bei Widersprüchen unter den Bestimmungen gilt folgende Rangfolge: Vertrag, AGB, Offertanfrage, Angebot.
- (3) Sollten Teile des jeweiligen Vertrags oder dieser ABG unwirksam sein oder unwirksam werden, so bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon

of the person of the debtor or if the customer could have gained knowledge of the circumstances giving rise to the claim, without gross negligence.

- (7) These provisions shall also apply in favour of PRODYNA's employees and auxiliary persons.

### § 18

#### Term of the contract

- (1) The term of the contract is included in every PRODYNA offer.

- (2) Both PRODYNA and the customer may terminate or withdraw from the contract at any time, in written, without notice, for good cause. A good cause for an extraordinary termination is provided in particular if the other contracting party:

- is in default with the payment of the remuneration; or
- is in violation of the prohibition of solicitation or the obligation for confidentiality.

- (3) In addition to the right to terminate for good cause, each contracting party may terminate the contract with a notice period of one (1) month, at the end of the calendar month.

- (4) The services rendered until the termination of the contract must be paid in full. Any claims for damages due to contract termination at an untimely manner, shall remain intact. Any compensation for loss of profits is ruled out.

- (5) Any termination of contract must be in writing.

### § 19

#### Final provisions

- (1) For any changes and additions to the contract as well as to its withdrawal require the written form.

- (2) In case of contradictions between the provisions, the following order of precedence shall apply: contract document, general terms and conditions, request for an offer, offer.

- (3) If parts of the respective contract or these GTC be or become invalid, the remaining provisions shall remain unaffected. The contracting parties



## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstvertrag und damit verbundenen Services / General Terms and Conditions for Service Contracts and related Services

der / of PRODYNA (Schweiz) AG ("PRODYNA")  
(as at: 05/2022)

- |  |   |
|--|---|
| <p>unberührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich, die unwirksamen oder nichtigen Teile durch wirtschaftlich gleichwertige, rechtsbeständige Bestimmungen zu ersetzen, die dem mit den unwirksamen Bestimmungen verfolgten wirtschaftlichen Zweck möglichst nahekommen.</p> | <p>undertake to replace the ineffective or void parts with economically equivalent, legally stable provisions that come as close as possible to the economic purpose pursued by the invalid provisions.</p>   |
| <p>(4) Auf das Vertragsverhältnis ist ausschliesslich schweizerisches Recht anwendbar, unter Ausschluss des Kollisionsrechts.</p>  | <p>(4) Swiss law shall be exclusively applicable to the contractual relationship, to the exclusion of conflict of laws.</p>   |
| <p>(5) Falls es sich beim Kunden um eine Einheit der zentralen Bundesverwaltung oder eine Einheit der dezentralen Bundesverwaltung ohne Rechtspersönlichkeit handelt, ist ausschliesslicher Gerichtsstand Bern, in den übrigen Fällen der Sitz des Kunden.</p>                 | <p>(5) If the client is a unit of the central federal administration or a unit of the decentralized federal administration without legal personality, the exclusive place of jurisdiction shall be Bern, in any other cases the seat of the client.</p> |
| <p>(6) Die Rechte und Pflichten aus einem unter diesen AGB abgeschlossenen Vertrag können ohne die vorherige, schriftliche, Zustimmung der anderen Vertragspartei nicht an Dritte abgetreten oder gepfändet werden.</p>  | <p>(6) The rights and obligations arising from a contract concluded under these GTC cannot be assigned or pledged to third parties without the prior, written consent of the other contracting party.</p>   |
| <p>(7) Der massgebliche Text ist derjenige in deutscher Sprache. Im Falle von Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung hat die deutsche Fassung Vorrang.</p>  | <p>(7) The text drafted in German is binding. In the event of contradictions between the German and English versions, the German version shall prevail.</p>   |